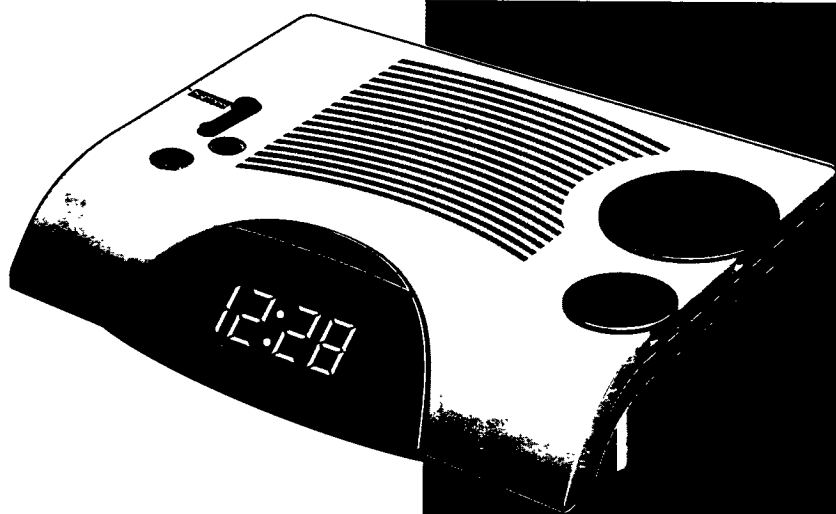


# PHILIPS

AJ 3015 Clock Radio



# INDEX

**English.....page 4**

Illustrations .....page 3

**Français .....page 6**

Illustrations .....page 3

**Deutsch .....Seite 8**

Abbildungen .....Seite 3

**Nederlands .....pagina 10**

Afbeeldingen .....pagina 3

**Español .....página 12**

Ilustraciones .....página 3

**Italiano .....pagina 14**

Illustrazioni .....pagina 3

**Svenska .....sida 16**

Figurer .....sida 3

**Suomi .....sivu 18**

Kuvat .....sivu 3

**Português .....página 20**

Ilustrações .....página 3

## Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:  
**Philips H.K. Consumer Electronics Factory**  
declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo: **Clock radio**  
fabricado por: **Consumer Electronics Factory**  
en: **Far East**  
marca: **PHILIPS**  
modelos: **AJ 3015**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V. Hecho en: Hong Kong, 01-07-1993

Firma:

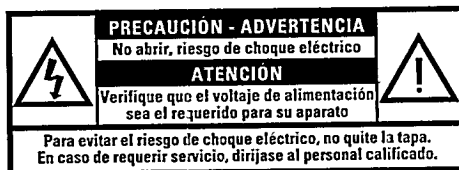


Nombre: **K.B. Wong**  
Función: **Product Safety Officer**

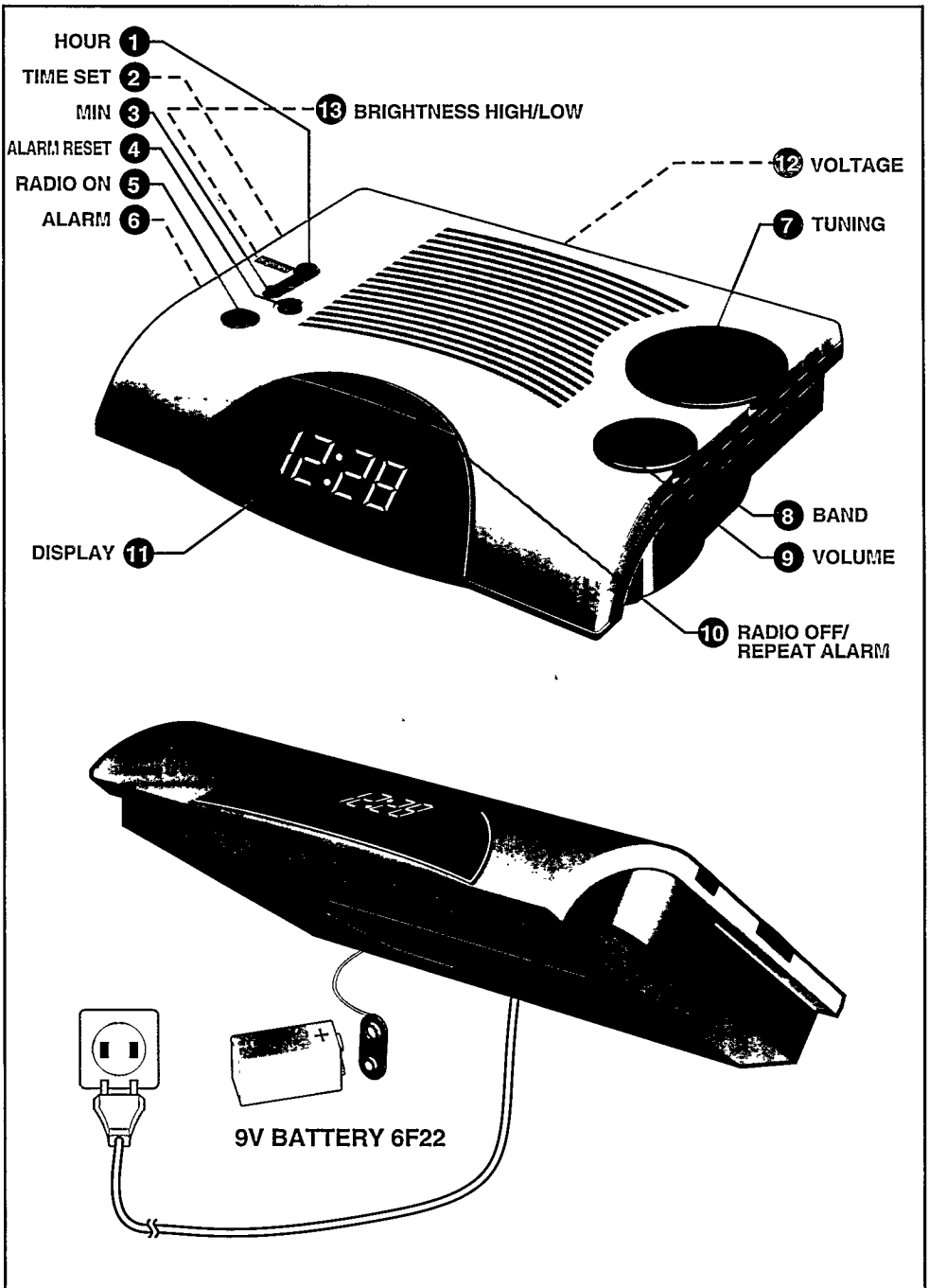
## México

**NOM**

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo



**NOM**



## POSIZIONE DEI COMANDI

- ① HOURS - regolazione delle ore
- ② Selettore TIME SET:
  - TIME - regolazione dell'ora
  - RUN - posizione normale
  - ALARM - regolazione dell'ora di sveglia
- ③ MINUTE - regolazione dei minuti
- ④ ALARM RESET - spegnere la sveglia per 24 ore
- ⑤ RADIO ON - radio accesa
- ⑥ Selettore ALARM:
  - RAD - sveglia con la radio
  - BUZZ - sveglia con la suoneria e la radio
  - OFF - sveglia disinserita
- ⑦ TUNING - sintonia sull'emittente desiderata
- ⑧ BAND - regolazione della gamma d'onda
- ⑨ VOLUME - controllo del volume
- ⑩ RADIO OFF / REPEAT ALARM:
  - Ripetizione sveglia
  - Radio spenta
- ⑪ Display con indicatore ALARM
- ⑫ Selettore tensione VOLTAGE (*non su tutti i modelli*)
- ⑬ Selettore BRIGHTNESS HIGH/LOW - selettore della intensità luminosa per il display

## COLLEGAMENTO ALLA RETE

La radio a sveglia è prevista per una tensione di rete di 220-230 V, 50 Hz.

*Se l'apparecchio è provvisto di un selettore tensione VOLTAGE, mettete questo selettore sulla tensione locale.*

All'atto che la spina del cordone di rete viene inserita nella presa murale, le cifre sul display lampeggeranno quale indica che devono essere regolate all'ora corrente.

Per disattivare completamente l'alimentazione a rete sfilate la spina dalla presa di rete.

## RADIO ACCESA

Potete usare l'apparecchio come radio.

- Mettere il selettore TIME SET ② su RUN per accendere la radio.
- Premere il tasto RADIO ON ⑤ per accendere la radio. Dopo 59 minuti, la radio si disinserisce automaticamente.
- Selezionare la gamma d'onda desiderata con l'interruttore BAND ⑧.
- Sintonizzare sull'emittente desiderata con la manopola TUNING ⑦.
- Regolare il volume con il controllo VOLUME ⑨.

## RADIO SPENTA

È possibile spegnere la radio prima del termine della durata di slumber (59 minuti):

- Premere il tasto RADIO OFF ⑩.

## OROLOGIO

### Display

Sul display è visibile l'ora. L'indicatore ALARM si accende dopo aver inserito la sveglia. La luminosità del display può essere regolata mediante il selettore BRIGHTNESS HIGH/LOW ⑬.

### Regolazione dell'ora

- Regolare il selettore TIME SET ② su TIME.
- Regolare l'ora con i tasti MINUTE ③ e HOUR ①.
- Regolare il selettore TIME SET ② su RUN.

## SVEGLIA

### Ora di sveglia

L'ora di sveglia è l'ora in cui si vuol essere svegliato.

- Regolare il selettore TIME SET ② su ALARM.
- Regolare l'ora di sveglia desiderata con i tasti MINUTE ③ e HOUR ①.
- Regolare il selettore TIME SET ② su RUN.

## SVEGLIA ACCESA

La radio a sveglia può svegliarla in 2 modi:

### Sveglia con la radio

- Mettere il volume della radio abbastanza alto per svegliarla.
- Regolare il selettore ALARM ⑥ su RADIO.
- All'ora regolata venite svegliati con la radio.

### Sveglia con la suoneria (=buzzer) e la radio

- Regolare il selettore ALARM ⑥ su BUZZER.
- All'ora regolata venite svegliati con la suoneria.

## SVEGLIA SPENTA

Si può spegnere la sveglia in 3 maniere differenti:

### Spegnere la sveglia per 9 minuti

- Premere il tasto REPEAT ALARM ⑩ per predisporre la sveglia nel modo di ripetizione. Dopo 9 minuti udirete di nuovo la sveglia. Ripremendo il tasto REPEAT ALARM ⑩, la sveglia si spegne e verrà ripetuta 9 minuti più tardi. Dopo 1 ora e 59 minuti, la sveglia si disinserisce automaticamente. Il giorno dopo udite la sveglia nuovamente all'ora regolata.

### Spegnere la sveglia per 24 ore

- Premere il tasto ALARM RESET ④. La sveglia è così spenta per 24 ore e suonerà di nuovo il giorno dopo alla stessa ora.

### Spegnere la sveglia completamente

- Regolare il selettore ALARM ⑥ su OFF. Sul display si spegne l'indicatore ALARM e la sveglia è così disattivata. Se desiderate essere svegliati il giorno dopo, regolare il selettore TIME SET nuovamente su RADIO o BUZZER.

## SLEEP

L'apparecchio ha una funzione sleep incorporata che permette lo spegnimento automatico dello stesso in modo che potete ascoltare la radio per una certa durata prima di addormentarvi.

### Attivare

La durata di ascolto prima che l'apparecchio si spenga automaticamente è 59 minuti.

Se desiderate attivare durata di slumber:

- Mettere il selettore TIME SET ② su RUN.
- Premete il tasto RADIO ON ⑤. Sul display è visibile la durata di slumber di 59 minuti.

### Annullare

È possibile spegnere la radio prima del termine della durata di slumber:

- Premere il tasto RADIO OFF ⑩.
- La funzione di slumber non è attivata quando il selettore TIME SET ② si trova su TIME o ALARM.
- La funzione di slumber non influisce l'ora di sveglia regolata.

## INTERRUZIONE DELLA CORRENTE ELETTRICA

- In caso si verifichi un'interruzione della corrente elettrica, l'intero apparecchio si spegne.
- All'atto che la corrente è nuovamente disponibile, le cifre sul display lampeggiano e dunque è necessario regolare nuovamente l'ora corrente.
- L'apparecchio può essere munito di una batteria di 9 V che provvede, in caso di interruzione della corrente elettrica, al funzionamento regolare dell'orologio. Ciò non è visibile dato che la batteria non provveda all'illuminazione del display. All'atto che l'interruzione è annullata, diventerà nuovamente visibile l'ora corrente.
- Dunque: la sveglia, la radio ed il display non vengono alimentati dalla batteria.
- Prima di inserire la batteria, inserire la spina nella presa murale.
- Inserire la batteria nel vano dalla parte inferiore dell'apparecchio (ved. la figura).
- Consigliamo di sostituire la batteria una volta all'anno. Non è possibile fornire un'indicazione precisa in quanto la sequenza e la durata dell'interruzione della corrente elettrica possono differenziarsi per regione o Paese.

## MANUTENZIONE

- Quando l'apparecchio non viene usato per un certo tempo consigliamo di scollegarlo dalla rete e di togliere anche la batteria. In questa maniera viene evitato ogni rischio di danneggiamento dell'apparecchio a causa di un'eventuale perdita della batteria.
- Le impronte digitali e la polvere possono essere tolte con una tela pulita e soffice o con pelle di daino leggermente imbevuta con acqua. Non utilizzate mai detersivi che contengono sostanze abrasive o diluenti (benzina, diluente, alcool, ecc.) dato che possono intaccare il materiale.
- Riparate l'apparecchio dalla pioggia ed umidità, non esponetelo per lungo tempo ai raggi solari e tenetelo lontano da sorgenti di calore.

*Questo apparecchio è conforme al D.M. 13.4.1989 (Direttiva CEE/87/308) sulla soppressione dei radiodisturbi.*

*La targhetta del tipo si trova sul fondo dell'apparecchio.*





**AUS** Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

**Note:** Please retain your purchase docket to assist prompt service.

**Conditions of this warranty**

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division**  
**Technology Park**  
**Figtree Drive, Australia Centre**  
**Homebush 2140**  
**New South Wales**

**BR** Garantia para Brasil

Este aparelho é garantido pela Philips do Brasil Ltda. e a Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica, por um período superior ao estabelecido por lei. Porém, para que a garantia tenha validade, é imprescindível que, além deste certificado, seja apresentada a nota fiscal de compra do produto.

1. A Philips do Brasil Ltda. e a Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica asseguram ao proprietário consumidor deste aparelho a garantia de 180 dias (90 dias legal mais 90 adicional) contados a partir da data de entrega do produto, conforme expresso na nota fiscal de compra que passa a fazer parte deste certificado
2. Esta garantia perderá sua validade se:
  - A. O defeito apresentado for ocasionado por uso indevido ou em desacordo com o seu manual de instruções
  - B. O produto for alterado, violado, ajustado ou consertado por pessoa não autorizada pela Philips
  - C. O produto for ligado a fonte de energia (rede elétrica, pilhas, bateria, etc.) de características diferentes das recomendadas no manual de instruções e/ou no produto
  - D. O número de série que identifica o produto estiver de alguma forma adulterado ou rasurado.
3. Estão excluídos desta garantia defeitos decorrentes do descumprimento do manual de instruções do produto, de casos fortuitos ou de força maior, bem como aqueles causados por agentes da natureza e acidentes.
4. Excluem-se igualmente desta garantia os defeitos decorrentes do uso dos produtos em serviços não doméstico/residencial regular ou em desacordo com o uso recomendado
5. Nos municípios onde não exista oficina autorizada de serviço Philips, as despesas de transporte do aparelho e/ou do técnico autorizado correm por conta do sr. consumidor requerente do serviço

**Philips do Brasil Ltda. e Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica**

Para informações adicionais sobre o produto ou para eventual necessidade de utilização da rede de oficinas autorizadas, ligue para o centro de informação ao consumidor

☎ 0800-123123 (discagem direta gratuita) ou escreva para a caixa postal: 21462 cep 04698-970 - São Paulo





## **NZ** Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased

### Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips

### How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

### The Guarantee Controller

Philips New Zealand Ltd.

✉ P.O. Box 41.021

Auckland

☎ (09) 84 94 160

fax ☎ (09) 84 97 858

## **MEX** Garantía para México



Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

### Oficinas Centrales de Servicio,

Av. Coyoacán No. 1051,

Col. del Valle,

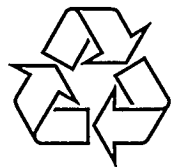
03100 México, D.F.

☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00



3140 105 20133

Printed in Hong Kong



TCtext YS0793/02